哭的學問

譯中中

哭，是人類的一種生理機能和表示情感的方式。隨着科學的發展，人們逐漸揭示了流淚的秘密。

美國的一些科學家從一九七二年就專門研究眼淚和哭的科學。他們發現，人的眼淚可分爲兩類：情感因素導致的眼淚和外界物體刺激導致的眼淚。這兩種淚的化學成分不同。

爲了詳細了解人們哭的原因、哭的間隔及哭後感覺，美國科學家選了三百三十一位志愿者，年齡從十八到七十五歲。要求他們記下三十天內哭的次數。統計結果表明，婦女在三十天內平均有五點五次哭泣，男子平均是一點四次（只有百分之六的婦女和百分之四十五的男子在三十天內沒哭過）。而且百分之八十五的婦女和百分之七十三的男子說哭過後感覺明顯要比以前好。

美國的研究人員還發現婦女哭泣，主要由於人際關係以及和所愛的人分離時。在引起流淚的各種情緒因素中，因悲傷佔百分之四十九，高興佔百分之二十一，氣憤佔百分之十。大多數婦女會因生氣而流淚，而男人却不會這樣。

他們還在一所大學裏選擇健康的人和患有潰瘍和結腸炎（這兩種病被看作是精神憂鬱的結果）的人作比較。調查了一百三十七個人，結果表明，健康的男女哭得較多，而且認爲流過眼淚後感覺好些，而有病的人正相反。

一位四十歲婦女，患有潰瘍病。她說：「我的理智告訴我哭有助於健康，但我老是爲自己的眼淚感到害羞。怕別人看到我的軟弱、不穩重、失去控制，總是强忍淚水保持鎮靜。」但另一位二十九歲的健康婦女說：「悲傷的淚使我擺脫傷感、憂鬱和氣憤的情緒，使我在精神上得到解脫。」一句話，「哭泣對健康有益。」

男女哭泣的差別由來已久，主要是社會習俗的影响（如男兒有淚不輕彈，而對女性哭泣則比較寬容）。由於男人不常哭，所以因憂鬱情緒影響而得病的比率也比較高。事實上，如果他們流淚，要比强迫自己不流淚更容易，也更舒服。

研究人員解釋女性比男性容易哭可能是生理因素造成的，主要是催乳激素在起作用。他們發現，到青春期止，男女在哭上沒有差別。在十二至十八歲間，婦女的催乳激素要比男子多百分之六十，而她們的哭泣機會也開始比男子多四倍。

對哭的研究有理由使我們改變對哭的態度。哭泣是各種情緒的集中反映，是自然的生理過程。我們不必爲流淚害羞，而且還應記住，讓淚暢快地流出，可以免生某些疾病。所以，正如美國一名人所言：「哭泣能增加肺活量，洗淨臉面，鍛煉眼睛，柔和性情。該哭時就讓我們盡情哭吧！」

（摘自《世界科技譯報》）

文摘

日文具向高科技發展

日本文具市場向來十分廣闊，發展趨勢也在不斷變化。縱觀日本文具市場，有以下幾個特點：

一是高檔化。日本百樂公司一九八七年六月推出「NEWS」文具組合。這套文具組合是以工商界人士爲對象而開發的七項系列產品，由於品質精良，雖然價格偏高，也很暢銷。這一次的成功帶動了此類產品的開發。

二是實用化。日本MIDORI公司生產的手提小型文具組合，內裝九種不同文具，包括原子筆、自動鉛筆、修正液、橡皮擦、直尺、美工刀、自動鉛筆筆芯及原子筆的替換筆芯「紅、藍、綠三色」。這種文具組合價格合理、實用性强，在日本文具市場十分暢銷。

三是新潮化。像「文九郎」文具，既備有九種文具，外型爲機械人。自頭部開始，其身體不同部位巧妙地裝置了九種文具，具有夢幻性與知識性，深受學生歡迎。

四是科技性。精工電子工業公司推出的電子記事簿，最大功能是把重要的行程劃記憶下來，其中設置的時鐘，會隨時提醒持有人行程的時間。類似這種文具，給人們以高級設計、高科技功能及多方面實用的感覺，可見日本文具已步向高科技時代。

（麗華編譯）

東西南北風

電腦化彈射座椅

根據美國空軍的「空勤人員安全技術規劃」，波音先進系統公司正在開發一種「先進戰機座椅」，它將會允許駕駛員在低空被彈出。該座椅的電腦化控制系統能够檢測飛機的速度、高度，以及座椅彈射時的高度，然後起動加速器，而加速則會操縱座椅飛至安全的位置，讓降落傘迅速張開降落（見圖）。

（錦程譯自《普通科學》）

華盛頓假牙之謎

美國第一任總統華盛頓是個奇人，不僅才智高，甚至他的牙齒也與衆不同。

一百多年前，華盛頓的一副假牙曾在美國各地的展覽會上露臉，其色棕黑。於是，許多年來，美國人便傳統說他們的「國父」的牙齒是木製的，顯得異乎尋常。直到最近，加利福尼亞州某牙科教授撰文專述，揭開了個中奧秘。

原來，百年之前，人們尚未找到製作假牙的理想材料。因此，許多稀奇古怪的東西都曾拿來製作假牙。華盛頓的假牙雖然不是木製的，但却是由多種材料製成的，其中包括一些今天看起來不可思議的東西，如象牙、牛牙等。象牙質料的假牙，新裝上時晶瑩玉潔，但一經與紅茶、咖啡和酒等接觸，顏色便會由淡黃變爲棕黑，日久便與木料無異。前面述及的傳說便是這麼來的。至於用牛牙來製作假牙，是因爲牛在嚼草時，下齒都與堅硬的上齒不斷擦摩，經過大約五年左右的摩損，便與人的牙齒形狀相差無幾，因而就成了當時製作假牙的材料。

（淮洲摘自《羊城晚報》）

猴子罷工

在馬來西亞安順城附近的椰子園，使用經過訓練的猴子來採椰子。有一天，這些猴子吃完早飯後，拒絕從籠子裏出來去幹活。罷工的原因是，一名新僱傭的服務員偷去了給猴子吃的那份香蕉。當給這些猴子補發了香蕉後，牠們便立刻復工了。

（林虹）

（摘自《新民晚報》）

莫高窟的得名

莫高窟之名，可說由來已久。早在隋代修建的洞窟中，就已出現。但莫高窟得名的來由，却是衆說紛紜，莫衷一是，沒有一個定論。

一種說法說其得名來自僧人。據莫高窟中晚唐建窟的一五六號窟壁上的唐人題記，最早來這裏開闢莫高窟的，是一位名叫樂僧的僧人。他受到人們的尊敬，被認爲僧人的道德法行，莫有高於他者。因此就把樂僧始闢的這片石窟，命名曰莫高窟。這說法似乎有些牽强附會，有點像江湖算命先生的測字，恐難服人。

另一種說法說其得名來自位置。原來莫高窟是建在鳴沙山的岩壁之上的，在沙漠之高處，故名漠高窟，後來「漠」簡化寫成「莫」，就成爲莫高窟了。另一種與此相近的說法是，窟建在鳴沙山的高處，其所居位置，莫有高於它的了，所以叫莫高窟。因地理位置得名的說法，雖較前說略爲圓通一些，但也還不免多少有些牽强之嫌。

再一種說法說其得名來自地名。據說莫高窟所在的地方，古代是敦煌的漠高鄉，而漠高鄉之名，又與鳴沙山之又名漠高山有關。建在漠高鄉的漠高山上的這些洞窟，自然也就名之爲漠高窟了。莫高窟則是後來簡寫衍變而成的。

（摘自《今晚報》）（舒淺）

會計部記管理
本公司精通各類會計，物業管理，財物諮詢，大小生意年結月結，收費低廉，懂國粵語。電話：681-8685

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL:689-7324
燒臘肉食　燃手鹵味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦　中西什貨
代理台灣頂好公司
新運到：
冷凍包點　梅菜扣肉
鹵水牛什　上海雲吞
蝦餃燒賣　木須餅　毛荳
即蒸即食　老少咸宜
門市批發　無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八九　七三二四

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9
復業啓事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十七號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎
金利源公司謹啓
685-9743

中國糧油有限公司
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
239 E. Hastings St., Van., B.C.
溫哥華喜士定東街239號　電話：687-4204
世界米行
RICE WORLD ®
100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
歌雅街100號（有寬大停車場）
春節酬賓大減價
美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意．

各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價
本公司爲加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷爲宗旨
金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一．
總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註册米王之王．
美國第一牌，香滑可口，眞正絲苗米王．
泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王．
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇．
本公司備有送貨專車六部，爲顧客服務，請撥電話：687·4204
總公司地址：亞力山大街730號（批發部）730 ALEXANDER ST. VAN.B.C.
哥街門市部：哥雅街100號（門市部）100 GORE AVE.（有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL）VAN.B.C.
喜士定街門市部：喜士定東街239號（門市部）239 E. HASTINGS ST. VAN.B.C.
新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折．
白砂糖1kg（2.2磅）裝只售50¢　鷄唆櫻粟粉500g 裝只售89¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折
新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價$9·50　泰國上等香米50磅庄平過九折特價$11·99

華安公司
223 KEEFER ST.,
VANCOUVER,B.C.V6A 1X6
681-8531
夏季大減價：
中國字畫八五折
墨硯、書籍八折
字典地圖
本國地圖九折
各式文具
中國雜誌：八七年前八五折
買十本以上九折
香港雜誌平賣！

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET · VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
新到大幫
超等精味
冰霜明蝦

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

華人高級代理
伍偉權
對燕械研究近有三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎．

LOYAL DRIVING SCHOOL
2-719 E.BROADWAY
VANCOUVER,B.C.
安全駕駛學校
安全！捷成！
經驗教師．快捷速成
筆試速成班．四、五級路試全程一百三十元．
梁小姐
晚間電話 432·7860 438·7402

王志龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
7229 Main Street, 近57街
PHONE: 唐達良 433-2888
王太 325-7965
經驗豐富　收費公道
並附設考筆試班
歡迎來電查詢

城市駕駛學校
City Driving School
NO.5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER,B.C.
電話 874-4544
蘇偉勝
師質優良　經驗豐富　耐心教授
筆試路試　精通國粵　客英馬語
收費公平　忠誠服務

京士威駕駛學校
KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
歷史悠久　經驗豐富
254·8564（廿四小時）
另設特別班爲不懂英語的僑胞
全程130元
並指導筆試
教師黎美英 MAY LAI
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

嘉華駕駛學校
本校歷史悠久，發展迅速，現已增聘豐富經驗教師：何津祺　三二二－六八八八
黃健明　六八九－五五七六
馮紹明　三二二－五五五五
協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓，合格率特高，排期最快，教授方法簡易，並設有筆試班，全校採用88年全新房車作教。
嘉華駕駛學校校長　馮坤威四三二－七〇〇一　二九四－一六一一

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321－3722
考取筆試
專人指導
免費接送
收費公平
經驗豐富
師質優良
全程130元
校長：方勵强夫人　電話：321－3722　298－4623
教師：吳栢霖　住家電話：435·2381　傳呼機：686·8597

您想得到一張
卑詩省駕駛執照嗎？
您爲學車而煩惱嗎？
我們的中、英、法、越、華語教練會指導您．
從最安全的習慣中得到您想要的駕駛技術．
協助您很容易通過筆試及路試
爲不識英語學員代約考試日期並負責免費接送
請速聯絡
卑詩駕駛學院
4-224 EAST BROADWAY, VANOCUVER B.C.
電話：644-7890
教師馮尚榮 8790319　WAYNE FUNG
校長曾慶芳 3256913　JACQUELINE TANG

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
電話：253 6888　253 1333
假日照常服務
歷史悠久　經驗豐富　講解詳細　捷法速成
耐心教授　免費接送　日日考取　筆試路試
效果保證最好
唐人埠及★P.N.E.區8小時139元
並設中英文筆試班
聘請男女教車師傅多名。
地址：823號喜士定東街 & HAWK（近唐人街）

高級駕駛學校
4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL
吳志强
專人輔導英語筆試
學自動級棍波車
872-8717
全程130元

宇宙駕駛學校
UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO.1-114 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.
經驗豐富　教法詳盡
路試筆試　初學補鐘
安全易學　免費接送
收費特平　歡迎查詢
電話：8742524　4379617
全程只收114元

萬國駕駛學校
地址：206東六街及緬街223室
電話：327－9174
872－0058
校長：楊友權
教導經驗豐富　學技容易快捷
全埠收費最平　效果保證最好
十足把握筆試　免費車接送